

METROPOLITANATE OF MOLDAVIA AND BUKOVINA

# THEOLOGY AND LIFE

REVIEW OF CHRISTIAN THOUGHT AND SPIRITUALITY

WORD, LITURGY, HESYCHASM —  
FOR A CHRISTIAN LIFE

Tipărită cu binecuvântarea  
Înaltpreasfințitului



Mitropolitul Moldovei și Bucovinei

NEW SERIES - YEAR XXXII (XCVIII), NO. 5-8, MAY-AUGUST 2022

## COLEGIUL EDITORIAL

### PREȘEDINTE

I.P.S. TEOFAN, Mitropolitul Moldovei și Bucovinei

### MEMBRI ONORIFICI

I.P.S. CALINIC, Arhiepiscopul Sucevei și Rădăuților

I.P.S. IOACHIM, Arhiepiscopul Romanului și Bacăului

P.S. IGNATIE, Episcopul Hușilor

P.S. NICHIFOR BOTOȘĂNEANUL, Episcop-vicar al Arhiepiscopiei Iașilor

P.S. DAMASCHIN DORNEANUL, Episcop-vicar al Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților

### MEMBRII COLEGIULUI REDACȚIONAL

Pr. asist. univ. asoc. dr. Cristian-Alexandru BARNEA, consilier învățământ  
al Arhiepiscopiei Iașilor

Pr. prof. univ. dr. Ion VICOVAN, consilier învățământ superior al Arhiepiscopiei  
Iașilor, decan al Facultății de Teologie Ortodoxă „Dumitru Stăniloae”, Iași

Pr. prof. univ. dr. Viorel SAVA, directorul Școlii Doctorale a Facultății de Teologie  
Ortodoxă „Dumitru Stăniloae”, Iași

Pr. prof. dr. Dragoș BAHIRM, directorul Seminarului Teologic „Sf. Vasile cel Mare”, Iași

Prof. univ. dr. Paul GAVRILYUK, University of St Thomas, Minnesota, SUA

Conf. dr. Sebastian MOLDOVAN, Facultatea de Teologie Ortodoxă „Andrei Șaguna”, Sibiu

Prof. dr. Ștefan MUNTEANU, Institut de Théologie Orthodoxe «Saint Serge», Paris

Prof. univ. dr. habil. Felicia DUMAS, Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru  
Ioan Cuza”, Iași

Conf. dr. Sorin GUIA, Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași

Cercet. dr. Petre GURAN, cercetător la Institutul de Studii Sud-Est Europene al Academiei  
Române

Prof. dr. Nicu GAVRILUȚĂ, Facultatea de Filosofie și Științe Politice, Universitatea  
„Alexandru Ioan Cuza”, Iași

Prof. univ. dr. Constantin CUCOȘ, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației,  
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași

Prof. univ. dr. Daniel MUNTEANU, Facultatea de Teologie Ortodoxă și Științele  
Educației, Universitatea „Valahia”, Târgoviște

### REDAȚIA

Pr. dr. Gabriel Piștea – redactor coordonator

Dr. Bogdan-Vlăduț Brînză – redactor

Lia Gociu – corector

Rema Zugravu – tehnoredactor

Lucian Dragomir – design copertă

Alexandru Ivașcu – DTP

Editura DOXOLOGIA, Cuza-Vodă 51, 700038, Iași

Tel.: (0232)216693; (0232)218324; Fax: (0232)212284

<http://edituradoxologia.ro>

E-mail: [editura@doxologia.ro](mailto:editura@doxologia.ro); [contact@teologiesiviata.ro](mailto:contact@teologiesiviata.ro)

[www.teologiesiviata.ro](http://www.teologiesiviata.ro)

Plata abonamentelor se va face în contul

RO 21 CECE IS 0130 RON 1106 566

CEC BANK

ISSN 1221 – 5988

Articolele nepublicate nu se înapoiază

# Metropolitanate of Moldavia and Bukovina

## THEOLOGY AND LIFE

REVIEW OF CHRISTIAN THOUGHT AND SPIRITUALITY

---

### CONTENTS

#### WORD, LITURGY, HESYCHASM – FOR A CHRISTIAN LIFE

<b>Felicia Dumas</b> , <i>Une deuxième édition, revue et augmentée, d'un dictionnaire bilingue spécialisée, de termes chrétiens-orthodoxes, et ses motivations</i> .....	5
<b>Archim. Jack Khalil</b> , <i>The Ecclesiology of St Paul: One Church or United Churches? The universal dimension of the One Church in the Epistles of St Paul</i> .....	20
<b>Vasile Cristescu</b> , <i>Christ's Compound Hypostasis in the writings of the Scythian Monks</i> .....	38
<b>Eirini Artemi</b> , <i>Deadly Passions in the life of Christians: a comparative study according to Isidore of Pelusium and Theodore Stoudites</i> .....	54
<b>Roger Coresciuc</b> , <i>Eucharistic Institutionalization and Hesychast Catechesis</i> .....	69
<b>Archim. Teofan Mada</b> , <i>Magisterium and Theological Revisionism</i> .....	90
<b>Rev. Bassam A. Nassif</b> , <i>Earthly Angels and Heavenly Humans: revisiting gender in Christian Anthropology</i> .....	107
<b>Ștefan Munteanu</b> , <i>Traduzione e tradizione. La partecipazione degli Ortodossi ai progetti interconfessionali di traduzione della Bibbia</i> .....	134
<b>Ionuț-Constantin Petcu</b> , <i>L'attività dell'eparchia dell'esercito omeno durante la Seconda Guerra Mondiale. Aspetti riguardanti la missione dei sacerdoti militari attivi sul fronte orientale (22 giugno 1941-23 agosto 1944)</i> .....	147
<b>Marinel Laurențiu Marcu</b> , <i>The social and theological context of Saint Gregory Palamas's approach to defending the hesychastic prayer</i> ..	161

#### RECENZIE

<b>Ernesto Sergio Mainoldi</b> , <i>Behind „Dionysius The Areopagite”: The Genesis And Aims Of The Corpus Dionysiacum</i> (Assist. Prof. PhD. Matthew C. Briel) .....	170
--	-----